

# Rapport

**Medialijst  
Streektaal**

**Wij werken  
aan de  
toekomst van  
bibliotheken**



## Inhoudsopgave

Verwantwoording.....	3	Papendrechts .....	36
Algemeen ; Streektaal .....	4	Reeuwijks .....	37
Algemeen ; Zuid-Hollands .....	10	Rezoors / Rijsoords .....	37
Alblasserdams .....	11	Ridderkerks / Rekarreks.....	37
Alblasserwaard/Vijheerenlanden.....	11	Rotterdams .....	37
Alfus.....	13	Schevenings .....	42
Ameidens.....	13	Schiedams .....	44
Ammerstols .....	13	Slands .....	44
Bollenstreeks .....	13	Sliedrechts .....	44
Boskoops .....	13	Spickenis - Spikkenis .....	47
Charlois.....	14	Streefkerks .....	47
Delflands.....	14	Termeis .....	47
Delfts .....	15	Vlaardings .....	47
Dordts .....	16	Voorne .....	48
Flakkees .....	17	Westlands .....	48
Giessendams.....	20	Zoetermeers.....	49
Giessens.....	21	Zwijndrechts / Zwindrechts .....	49
Gorcums / Gorinchems .....	21		
Goudriaans .....	21		
Gouds .....	22		
Grootammers .....	22		
Haags .....	22		
Hardinxvelds .....	25		
Hendrik-Ido-Ambachts .....	26		
Hoeksche Waards.....	26		
Katwijks .....	28		
Kinderdijks .....	31		
Krimpens.....	31		
Leiden .....	32		
Lekkerkerks.....	33		
Minkeloos .....	33		
Nieuw lekkerlands .....	34		
Noordeloos.....	34		
Noordwijks – Noorteks - Noortuks.....	34		
Oud-Beijerland .....	34		
Ouddorps.....	35		

## Verwantwoording

Deze medialijst is samengesteld door Probiblio op verzoek van het Erfgoedhuis Zuid-Holland.

Deze medialijst pretendeert niet compleet te zijn en is een groeidocument.

Om deze lijst samen te stellen is gebruik gemaakt van verschillende bronnen: Primair de nationale bibliotheekcatalogus op <https://www.bibliotheek.nl>. Daarnaast is niet uitputtend gebruik gemaakt van zoekmachines, <https://bol.com>, <https://boekwinkeltjes.nl>, <https://www.delpher.nl> de website van Contactgroep Zuid-Hollands Dialecten (via het Internet Archive) en websites van historische verenigingen

De titels staan gesorteerd op alfabet en er is geen weging in importantie.

Omdat bij het samenstellen van de lijst geen gebruik gemaakt kon worden van de fysieke materialen is het mogelijk dat titels gemist zijn of ten onrechte op de lijst zijn geplaatst.

Mogelijk zijn titels ook gemist, omdat streektaal/dialect behandeld worden in media met een bredere scope. Vaak worden titels in kleine kring uitgegeven en de kans is aanwezig dat de titels niet opgenomen zijn in de bibliotheekcatalogus.

Mist u titels of vindt u onjuistheden in de lijst laat het ons dan vooral weten via [epostma@probiblio.nl](mailto:epostma@probiblio.nl)?

Algemeen ; Streektaal

Boeken

**Bibliografie der dialecten van Nederland / B. Wander, P.J. Meertens**

1800-1950

Uitgever: Noord-Hollandsche Uitgeversmaatschappij, Amsterdam

Verschenen: 1958

Kenmerken: XXXI, 400 p, 23 cm

Aantekening: Met index

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.80118018X.html/bibliografie-der-dialecten-van-nederland>

**Dat is andere taal! / Marc van Oostendorp, Rien van den Berg**

streektalen en dialecten in Nederland

Uitgever: WinklerPrins, Houten

Verschenen: 2012

ISBN: 9789000311002

Kenmerken: 200 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.340486678.html/dat-is-andere-taal->

**Dialectatlas van het Nederlands**

Uitgever: Bakker, Amsterdam

Verschenen: 2011

ISBN: 9789035133785

Kenmerken: 367 pagina's, 21 cm, ill., krt

Aantekening: kaarten geografiek Willem van den Goorbergh] [tekst en kaarten] Mathilde Jansen ... [et al.]

Met lit. opg., index

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.32794448X.html/dialectatlas-van-het-nederlands>

**Het dialectenboek**

Uitgever: Stichting Nederlandse Dialecten, Waalre

<https://nederlandsedialecten.org/dialectenboeken>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?s=http%3A%2F%2Fdata.bibliotheek.nl%2Fggc%2Fppn%2F102436673>

**The Dialects of Noord-Holland, Zuid-Holland en Utrecht / Eric Hoekstra en H. Scholtmeijer**

Verschenen: 2004

Aantekening: in Leuvense Bijdragen 93, p. 77-149

Full-tekst aan te vragen via:

[https://www.researchgate.net/publication/250132286\\_The\\_Dialects\\_of\\_Noord-Holland\\_Zuid-Holland\\_en\\_Utrecht](https://www.researchgate.net/publication/250132286_The_Dialects_of_Noord-Holland_Zuid-Holland_en_Utrecht)

**Etymologisch dialectwoordenboek / A.A. Weijnen**

2e, verb. en verm. Dr

Uitgever: Sdu Uitgevers, Den Haag

Verschenen: 2003

ISBN: 9012099668

Kenmerken: 488 pagina's, 24 cm

Aantekening: Met lit. opg., reg

1e dr.: Assen : Van Gorcum, 1996

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.251965821.html/etymologisch-dialectwoordenboek>

**Fonologie / Jan Kooij, Marc van Oostendorp**

uitnodiging tot de klankleer van het Nederlands

Uitgever: Amsterdam University Press, Amsterdam

Verschenen: 2003

ISBN: 9053566228

Kenmerken: 236 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: Met lit. opg., reg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.250211165.html/fonologie>

**De fonologie van de Nederlandse dialecten en fonologische theorievorming**

Uitgever: Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, Gent

Verschenen: 2002

Kenmerken: 128 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: Met lit. opg. - Met samenvattingen in het Engels

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.239057171.html/de-fonologie-van-de-nederlandse-dialecten-en-fonologische-theorievorming>

**Fonologische atlas van de Nederlandse dialecten / G. Verleyen, J. Goossens, J. Taeldeman**

Uitgever: Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, Gent

Verschenen: 1998

ISBN: 9072474228

Kenmerken: XXIV, 272 p, 46 cm, krt

Aantekening: Losse bladen in omslag

Met lit. opg. en index

DI. 1 1998: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.180308246.html/fonologische-atlas-van-de-nederlandse-dialecten--dl--i>

DI II en III 2000: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.208114513.html/fonologische-atlas-van-de-nederlandse-dialecten--dl--ii-iii>

DI IV 2005: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.276367294.html/fonologische-atlas-van-de-nederlandse-dialecten--dl--iv>

### **Geschiedenis van de dialectgeografie in het Nederlandse taalgebied / Jo Daan**

rondom Kloeke en het Dialectenbureau

Uitgever: Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Amsterdam

Verschenen: 2000

ISBN: 9069842890

Kenmerken: 139 pagina's, 22 cm, ill

Aantekening: Met lit. opg., reg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.197422489.html/geschiedenis-van-de-dialectgeografie-in-het-nederlandse-taalgebied>

### **Hollandse dialectstudies / K. Heeroma**

bijdrage tot de ontwikkelingsgeschiedenis van het Algemeen Beschaafd Nederlands

Uitgever: Wolters, Groningen [etc.]

Verschenen: 1935

Kenmerken: VIII, 137 p

Aantekening: Ook verschenen als proefschrift Leiden

Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.395182522.html/hollandse-dialektstudies>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.785974849.html/hollandse-dialektstudies>

Lees online:

<https://www.delpher.nl/nl/boeken/view?coll=boeken&identificer=MMKB05:000034807>

### **Honderd jaar stadstaal**

Bijdragen over de stadsdialecten van Leeuwarden, Groningen, Coevorden, Deventer, Zutphen, Nijmegen, Utrecht, Amsterdam, Leiden, Den Haag, Rotterdam, Zierikzee, Den Bosch, Roermond, Maastricht, Antwerpen, Gent, Kortrijk, Tongeren en Brussel.

Uitgever: Contact, Amsterdam [etc.]

Verschenen: 1999

ISBN: 9025495532

Kenmerken: 335 pagina's, ill., graf., krt., tab, 23 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.181065142.html/honderd-jaar-stadstaal>

### **Hortsik! / Kees de Wit, Wim Daniëls**

eponiemen in de Nederlandse en Vlaamse dialecten

Uitgever: Contact, Amsterdam [etc.]

Verschenen: 1998

ISBN: 9025424406

Kenmerken: 143 pagina's, 20 cm, ill

Aantekening: Op omslag: Het Taalfonds

Met lit. opg., reg

**De indeling van de Nederlandse streektaalen / Cor Hoppenbrouwers, Geer Hoppenbrouwers**

dialecten van 156 steden en dorpen geklasseerd volgens de FFM

Uitgever: Koninklijke Van Gorcum, Assen

Verschenen: 2001

ISBN: 9023237315

Kenmerken: VIII, 210 p, ill., krt, 25 cm

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.229865550.html/de-indeling-van-de-nederlandse-streektaalen>

**Morfologische atlas van de Nederlandse Dialecten, deel 1 en 2**

Overzicht van de variatie bij woordvorming binnen het taalgebied in Nederland en België waar Nederlandse en Friese dialecten gesproken worden.

Uitgever: Amsterdam University Press, Amsterdam

Deel 1. Verschenen: 2005

ISBN: 905356697X

Kenmerken: 94 pagina's, 35 cm, krt

Aantekening: Uitg. in samenw. met het Meertens Instituut en de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde

Met index, lit. opg

Deel 2: Verschenen: 2008

ISBN: 9789053567746

Kenmerken: 83 pagina's, 35 cm, krt

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=Morfologische%20atlas%20van%20de%20Nederlandse%20Dialecten>

**Het morfologische landschap van het Nederlands**

Uitgever: Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, Gent

Verschenen: 2006

Kenmerken: 281 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: Met bibliogr. en samenvattingen in het Engels

Omslagtitel: Het morfologisch landschap van het Nederlands

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.295876883.html/het-morfologische-landschap-van-het-nederlands>

**Nederlandse dialectkunde / A. Weijnen**

Uitgever: Van Gorcum, Assen

Verschenen: 2000

ISBN: 9023235584

Kenmerken: XI, 75 p, 24 cm

Aantekening: bezorgd door Joep Kruijsen ... [et al.]

Tweede druk: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.190072547.html/nederlandse-dialectkunde--tweede-druk>

Eerste druk: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.803132182.html/nederlandse-dialectkunde>

Download eerste druk: [https://www.dbnl.org/tekst/weij005nede01\\_01/index.php](https://www.dbnl.org/tekst/weij005nede01_01/index.php)

### **Stadsdialecten**

Uitgever: P.J. Meertens-Instituut [etc.], Amsterdam [etc.]

Verschenen: 1994

Kenmerken: 144 pagina's, 24 cm, fig., krt., tab

Aantekening: Met lit. opg. en reg

Bevat o.a. drie lezingen van het Taal en Tongval-symposium 'Stadsdialecten', Gent, Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde, 19 maart 1993

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.115057838.html/stadsdialecten>

### **Stadsplat / Ad van Gaalen**

De dialecten van de zes grote steden

Beschrijving van de dialecten van Groningen, Utrecht, Amsterdam, Den Haag, Rotterdam en Maastricht.

Uitgever: Wolters Noordhoff, Groningen

Verschenen: 1989

ISBN: 9001327206

Kenmerken: 144 pagina's, 21 cm

Aantekening: Ondertitel op omslag: zes stadsdialecten; met bijdragen van Ineke Mahieu;

Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.05605260X.html/stadsplat>

### **Syntactische atlas van de Nederlandse dialecten, deel 1 en 2**

Overzicht van de syntactische variatie in het taalgebied in Nederland en België waar Nederlandse en Friese dialecten gesproken worden.

Uitgever: Amsterdam University Press, Amsterdam

Verschenen: 2005

ISBN: 905356702X

Kenmerken: 95 pagina's, krt, 35 cm

Aantekening: Met index, lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=Syntactische%20Atlas%20Van%20De%20Nederlandse%20Dialecten>

### **Tongval / Marc van Oostendorp**

hoe klinken Nederlanders?

Uitgever: Prometheus, Amsterdam

Verschenen: 1996

ISBN: 9053334513

Kenmerken: 241 pagina's, 20 cm

Aantekening: Met lit. opg., reg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.147590140.html/tongval>

### **Van randstad tot landrand / D.P. Blok, Jo Daan**

toelichting bij de kaart: Dialecten en naamkunde [in de Atlas van Nederland, blad X-2]

Uitgever: Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij, Amsterdam

Verschenen: 1969

Kenmerken: 54 pagina's, 24 cm

Aantekening: Met lit. opg

Met samenvatting in het Engels



Bevat: Dialecten / door Jo Daan. Naamkunde / door D.P. Blok

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.820130699.html/van-randstad-tot-landrand>

**Ziektenamen in de Nederlandse dialecten / A.A. Weijnen, A.P.G.M.A. Ficq-Weijnen**

Serie: Aan het woord

Uitgever: Sdu Uitgeverij Koninginnegracht, 's-Gravenhage

Verschenen: 1995

ISBN: 9012082153

Kenmerken: XXI, 295 p, 24 cm, krt

Aantekening: Met lit. opg., index

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.13656352X.html/ziektenamen-in-de-nederlandse-dialecten>

Andere boeken van **A.A. Wijnen**, maar onduidelijk of de schrijver Zuid-Hollandse dialecten behandelt: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=A.A.%20Weijnen>

Serie:

Internetlinks

<https://www.ad.nl/den-haag/piegen-meleur-en-muilsok-lokaal-dialect-steeds-minder-spreken-we-straks-allemaal-dezelfde-taal~ac93a7ab>

Nederlandse Dialectenbank: <https://www.meertens.knaw.nl/ndb/#europa> Geluidsopnames van dialecten binnen en buiten Europa, w.o. 279 opnames uit Zuid-Holland

**elektronische Woordenbank van de Nederlandse dialecten (eWND)**

<https://ewnd.ivdnt.org/>

Muziek in streektaal

**Lezingen van de zesde internationale streektaalconferentie op 23 september 2011 in Heerde**

9789491065620 Druk: 1 april 2013 80 pagina's

Redacteur: Gunther De Vogelaer

Co-redacteur: Albert Bartelds

Uitgever: Kleine Uil, Uitgeverij

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.355552566.html/muziek-in-streektaal/>

<https://www.bol.com/nl/p/muziek-in-streektaal/9200000011436853/>

Algemeen ; Zuid-Hollands

Boeken

**Zuid-Hollands / Cor van Bree**

Serie: Taal in stad en land

Uitgever: Sdu Uitgevers, Den Haag

Verschenen: 2004

ISBN9012090210

Kenmerken: 119 pagina's, ill., krt, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.267359853.html/zuid-hollands>

Full tekst: [https://www.dbnl.org/tekst/bree001zuid01\\_01](https://www.dbnl.org/tekst/bree001zuid01_01)

**Zuidhollands / Jo Daan, K. Heeroma**

Lezingen gehouden op 18 april 1964 voor de Dialectencommissie van de Koninklijke

Nederlandse Akademie van Wetenschappen

Uitgever: Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij, Amsterdam

Verschenen: 1965

Kenmerken: 47 pagina's, 24 cm, krt

Aantekening: Bevat: Streektaalen in Zuid-Holland, een eerste verkenning / Jo Daan. Het verleden van het Zuidhollands / K. Heeroma

Met een grammofoonplaatje,

Idem 2e ex. onder zelfde nr Lezingen gehouden op 18 april 1964 voor de Dialectencommissie van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.782620655.html/zuidhollands>

Muziek in de streektaal:

<http://streektaalzang.nl/strk/strkzuin.htm>

Alblasserdams

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Alblasserdams>

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/alblasserdams-dialect>

Alblasserwaard/Vijheerenlanden

Boeken

**Bai mekoar gekloiterd**

het beste uit tien jaar streektaal

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Gorinchem

Verschenen: 1999

ISBN: 9073442079

Kenmerken: 144 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: ill.: Peter Meppelink ... et al.]

Eerder verschenen in 'De Mauwerd'

eindred.: Jacques Kraaijeveld

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.195474244.html/bai-mekoar-gekloiterd>

**Bêêste marte / Henk Rijneveld**

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Gorinchem

Verschenen: 2004

ISBN: 9073442087

Kenmerken: 114 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: foto's: Henk Rijneveld

redactiecommissie: Jan-Arie Bogert ... et al.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.27291827X.html/b%C3%AA%C3%Aaste-marte>

**Brôôd op de plank in waard en landen**

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1994: ISBN9073442052

Kenmerken: 117 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: auteurs: C. Vink ... et al.] ill.: Peter Meppelink

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.123554772.html/br%C3%B4%C3%B4d-op-de-plank-in-waard-en-landen>

**D'n hofstee in Waard en Landen**

verhalen in de streektaal (gesproken in de Alblasserwaard/Vijheerenlanden)

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1990

ISBN: 907344201X, 9789073442016

Kenmerken: 83 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: eindred.: Arie Jongeneel ... et al. ill.: Ankie Blok-Bandell

Het eerste boekje van Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd, met verhalen, woordenlijsten en spellingsafspraken.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.061246999.html/d-n-hofstee-in-waard-en-landen>

**D'n hort op**

reisverhalen uit Waard en Landen

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1991

ISBN: 9073442028

Kenmerken: 81 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: ill. Frits Cieraad

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.080732062.html/d-n-hort-op>

**Gêên fuuchie / Jacques Kraaijeveld**

vierentwintig verhaole in de streektoal deur 'n ouwere jongere

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1993

ISBN: 9073442044

Kenmerken: 91 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.111003539.html/g%C3%AA%C3%AAn-fuuchie>

**Trug gedocht / T. Vink**

In dit boek belicht T. Vink het leven in zijn geboorteplaats in vroeger tijden.

<https://www.demauwerd.nl/boekenplank>

**Van wurf tot wettering**

verzameling van woorden, uitdrukkingen en verhalen in en om de boerderij

Uitgever: Stichting Streektaal A&V, Gorinchem

Verschenen: 2004

ISBN: 9073442095

Kenmerken: 124 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: ill.: Henk Rijneveld

verder werkten mee: J. Ooms ... et al.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.273834967.html/van-wurf-tot-wettering>

**Zeg nou zellef mins / P. Verhagen**

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1992

ISBN: 9073442036

Kenmerken: 79 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: [redactiecommissie: Jan-Arie Bogert ... et al.ill. P. Verhagen]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.089711300.html/zeg-nou-zellef-mins>

**Internetlinks**

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl>

Woordenlijst: <https://www.demauwerd.nl/alblasserwaards-vijfheerenlands-standaard-nederlands>

## Alfus

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Alfus>

## Ameidens

Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/ameidens-dialect>

## Ammerstols

Boeken

**Bijdrage tot de kennis van het Oud-Ammerstolse dialect / H. Zanen Azn., P. Zanen Azn. en T. Zanen Azn.**

Verschenen: 1965

Download: [https://www.dbnl.org/tekst/zane002bijd01\\_01/colofon.php](https://www.dbnl.org/tekst/zane002bijd01_01/colofon.php)

## Bollenstreeks

Boeken

**Me benne schofte: bollenpraat / Annette van der Elst, Herman van Amsterdam**

Uitgever: Lokaal Boek, Sassenheim

Verschenen: 1997

ISBN: 9074707173

Kenmerken: 95 pagina's, tekeningen, 21 cm

Aantekening: Met literatuuropgave, register

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.427556937.html/me-benne-schofte>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.169345971.html/me-benne-schofte>

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Bollenstreeks>

## Boskoops

Boeken

**Hanggaiten en vuilrapertjes / Rob Tempelaars**

Boskoops dialect- en boomkwekerswoordenboek

Uitgever: BnM Uitgevers, Nijmegen

Verschenen: 2008

ISBN: 9789089470188

Kenmerken: 130 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: Met lit. opg

met medew. van Pim Oxener en Gé Vaartjes

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.310499259.html/hanggaiten-en-vuilrapertjes>

Charlois

Boeken

**Sjaarloos woordenboek / Stephan de Vos**

Uitgever: Stichting Historisch Charlois, Rotterdam

Verschenen: 2009

ISBN: 9789081461214

Kenmerken: 116 pagina's, ill, 25 cm

Aantekening: [samenst.: Wim den Boer]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.322252970.html/sjaarloos-woordenboek>

Artikelen

**Het dialect van Charlois / Stephan de Vos**

Verschenen: 2009

Artike: Dl. 1: In: Ons Charlois : periodiek van de Stichting Historisch Charlois. - Jrg. 16, nr. 1 (2009) ; p. 24-25, 27. ; Dl. 2: In: Ons Charlois : periodiek van de Stichting Historisch Charlois. - Jrg. 16, nr. 3 (2009) ; p. 13, 15, 17.

<https://www.archieven.nl/nl/zoeken?mivast=0&mizig=176&miadt=184&miaet=14&micode=3039&minr=33986681&miview=ldt>

<https://www.oudheidkamerrhoonpoortugaal.nl/wp-content/uploads/2018/07/dialect-ijssemonde.pdf>

Delflands

Boeken

**Kreen en gruizig / Henk Tetteroo**

Versie: 3e dr

Uitgever: Deltech uitgevers, Delft

Verschenen: 2001

ISBN: 9075095759

Kenmerken: 143 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: Met reg [foto's: Frits van Ooststroom] Omslagtitel 1e dr.: 2000

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.214209997.html/kreen-en-gruizig>

**Wonen in woorden / Henk Tetteroo**

Versie: 1e dr

Uitgever: Quantes, Rijswijk

Verschenen: 2004

ISBN: 9059590279

Kenmerken: 176 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: foto's: Gemma van Winden-Tetterootek.: Peter Tetteroo] Met reg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.294503153.html/wonen-in-woorden>

## Delfts

### Boeken

#### **Gerard C. van Santen's Lichte Wigger en Snappende Siitgen / A.C. Crena de longh**

Uitgever: Van Gorcum, Assen

Verschenen: 1959

Kenmerken: X!!, 394 p., [2] bl. pl, 25 cm

Aantekening: Ook verschenen als proefschrift Utrecht

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.20160230X.html/lichte-wigger-en-snappende-siitgen>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.041797795.html/g--c--van-santen-s-lichte-wigger-en-snappende-siitgen>

### Artikelen

#### **Diftongen in het Delfts dialect / A. de Reus**

Verschenen: 1991

Aantekening: in Taal en Tongval 43, p. 137-158

#### **Leeuwenhoek's taal / Judi I.H. Mendels**

Artikel over het taalgebruik van de Delftse wetenschapper Anthoni van Leeuwenhoek

Uit: De Nieuwe Taalgids. Jaargang 41 1948 p.123-129

[https://www.dbnl.org/tekst/taa008194801\\_01/taa008194801\\_01\\_0032.php](https://www.dbnl.org/tekst/taa008194801_01/taa008194801_01_0032.php)

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Delfts>

<https://indebuurt.nl/delft/delftenaren/klissie-lopen-en-5-typisch-delftse-uitdrukkingen~33663/8>

Dordts

Boeken

**ABC Dordt / Gerard Gast, Sibrand de Grauw**

Dordtse woorden en uitdrukkingen, dialect, verhalen en versjes, gedichten en straattypes.

Versie: 2e, herz. en uitgebr. Uitg

Uitgever: Asaprint, Dordrecht

Verschenen: 1991

ISBN: 9074124011

Kenmerken: 160 pagina's, 23 cm

Aantekening: 1e dr.: Dordrecht : Corex, 1983

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.086192256.html/abc-dordt>

**Bèèh...! / Ruben A. Koman**

een speurtocht naar volksverhalen, bijnamen, volksgeloof, mondelinge overlevering en vertelcultuur in Dordrecht

Uitgever: Profiel Uitgeverij, Bedum

Verschenen: 2005

ISBN: 9052943354

Kenmerken: 285 pagina's, ill., plgr, 25 cm

Aantekening: Met lit. opg., reg. - Met een samenvatting in het Engels

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.277963990.html/b%C3%A8%C3%A8h---->

**Dordtse woorden en uitdrukkingen, dialect, verhalen, versjes, gedichten en straattypes / Gerard Gast, Sibrand de Grauw**

Versie: Tweede druk van de tweede (herziene en uitgebreide) uitgave

Uitgever: Asaprint Uitgeverij, Dordrecht

Verschenen: 2014

ISBN: 9074124011

Kenmerken: 191 pagina's, 23 cm

Aantekening: Omslagtitel: ABC Dordt : Dordtse woorden en uitdrukkingen, dialect, verhalen en versjes, gedichten en straattypes. - Rugtitel: ABCDordt

1e druk: Dordrecht : Corex, 1983

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.392176904.html/dordtse-woorden-en-uitdrukkingen--dialect--verhalen--versjes--gedichten>

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/dordts>



## Flakkees

### Boeken

#### **Dialect op Goeree-Overflakkee / D.K. Soldaat-Poortvliet, E.J. van den Broecke-de Man, P. Heerschap**

Naar gebruikssfeer geordend dialectwoordenboek van het Goerees en het Overflakkees.

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1988

ISBN: 9071992039

Kenmerken: 272 pagina's, 22 cm, ill., muz

Aantekening: [ill. N. Bakker ... et al.]Uitg. in samenw. met de Zeeuwsche Vereeniging voor Dialectonderzoek

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.048226270.html/dialect-op-goeree-overflakkee>

#### **Het dialect van Overflakkee / H.C. Landheer**

met een vocabularium

Uitgever: Van Gorcum [etc.], Assen

Verschenen: 1955

Kenmerken: XXVI, 285 p, 24 cm

Aantekening: Bevat: Klank- en vormleer van het dialect van Overflakkee / Hendrik Cornelis Landheer, verschenen als proefschrift Leiden, 1951

Reg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.840926588.html/het-dialect-van-overflakkee>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.220349096.html/het-dialect-van-overflakkee>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.810284286.html/klank--en-vormleer-van-het-dialect-van-overflakkee>

#### **D'r beurt wat op Flakkee / D.K. Soldaat-Poortvliet**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1988

ISBN: 9071992020

Kenmerken: 120 pagina's, ill, 22 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.04532381X.html/-d-r-beurt-wat-op-flakkee->

#### **Flakkee in vroeger tied / Bouwen Breeman**

liedjes in 't Flakkees

Uitgever: B. Breeman, Kapelle

Verschenen: 2001

Kenmerken: [24] p, 21 cm, foto's, muz

Aantekening: Bevat: Dingeman de durpsomroeper; Peterolie; De wienkel van Jaop ... [etc.]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.325535493.html/flakkee-in-vroeger-tied>

**Flakkeese vertelsels / D.K. Soldaat-Poortvliet**

Uitgever: Drukkerij Markusse, Wissenkerke

Verschenen: 1982

Kenmerken: 96 pagina's, 23 cm, ill

Aantekening: met "krabbels" van de schrijfster

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.039765830.html/flakkeese-vertelsels>

**Gedichten op zijn Flakkees / D.K. Soldaat-Poortvliet**

Verschenen: 1980

Kenmerken: ongepag, 21 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.833133713.html/gedichten-op-zijn-flakkees>

**Gedichten op zijn Dirkslands / D.K. Soldaat Poortvliet**

Verschenen: 1981

Kenmerken: 27 pagina's, 21 cm

Aantekening: met woordenlijst

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.852122853.html/gedichten-op-zijn-dirkslands>

**In 't Zêeuws kan 't ok**

Symposium over de rijkdom van tweetaligheid, gehouden ter gelegenheid van het 80-jarig bestaan van de Zêeuwse Dialect Verênigieng m.m.v. de Stichting Cultureel Erfgoed Zeeland en de Zeeuwse Bibliotheek.

Op het symposium worden acht lezingen gehouden door bekende Nederlanders over hun eigen (vak)gebied. Deze gastsprekers zijn opgegroeid met het Zeeuwse dialect en houden hun lezing dan ook in hun eigen streektaal. Om de variëteit van de Zeeuwse dialecten aan bod te laten komen, zijn uit de verschillende regio's in Zeeland en Goeree-Overflakkee sprekers uitgenodigd.

Verschenen: 2009

Kenmerken: 16 pagina's, 21 cm, ill., foto's, plgr

Aantekening: Omslagtitel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.327070641.html/in--t-z%C3%AA%C3%AAuws-kan--t-ok>

**'Maar' meid en knecht in het Deltagebied / Jan Zwemer, Pau Heerschap, Rinus Willemsen**

met de monoloog 'Buuten'

Uitgever: Zeeuwse Dialect Vereniging, Goes

Verschenen: 2020

ISBN: 9789080598584

Kenmerken: 144 pagina's, illustraties, 21 cm

Aantekening: Teksten deels in Zeeuws dialect Volgens colofon: samenstelling: Jan Zwemer, Pau Heerschap en Rinus Willemsen, redactie: Jan Zwemer en Pau Heerschap, beeldredactie: Pau Heerschap

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.429929552.html/-maar--meid-en-knecht-in-het-deltagebied>

### **Op z'n Flakkees gezeit / Nel Slegers-van Dongen**

Verhalen in het dialect van Flakkee.

Uitgever: Drukkerij Markusse, Wissenkerke

Verschenen: 1984

ISBN: 9070823039

Kenmerken: 101 pagina's, ill., foto's, 23 cm

Aantekening: [ill. Marijke van Buuren]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.844106917.html/op-z-n-flakkees-gezeit>

Muziek

### **Tussen de haogten / P. Heerschap**

Uitgever: Westend Productions, Ouddorp

Verschenen: 2002

Kenmerken: 1 audio-cd (ca. 59 min.), 13 x 15 cm

Aantekening: (piano) Piet Westhoeve

Bevat: Lied ohne Worte, opus 30 no.3 ; 't Hof tussen de haogten ; Lied ohne Worte, opus 62 no.6 ... [etc.]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.325971366.html/tussen-de-haogten>

*Luisterboeken*

### **Moet je eens even luisteren...**

verhalen uit het Zeeuwse dialectgebied

Korte verhalen uit het hele Zeeuwse dialectgebied, van het Zuid-Hollandse Goeree-Overflakkee, dat ook tot het Zeeuwse dialectgebied gerekend wordt, tot en met Zeeuws-Vlaanderen, vertolkt door vertellers uit het hele gebied.

Uitgever: ZDV, Middelburg

Verschenen: 2010

Kenmerken: 2 audio-cd's (ca. 140 min.)

AantekeningCD1 bevat o.a.: Stiekem slachten / [stem] Teuni Wessels ; Slierten / [auteur en stem] Pau Heerschap ; Jantje / [auteur en stem] Lenie Blom. - CD2 bevat o.a.: De eeuwige jeugd / [auteur en stem] Johan de Dreu ; Het houten kistje / [auteur en stem] Rinus Willemsen ; Spookgeschiedenis rond IJzendijke / [auteur] Johan de Vries ; [stem] Annie de Smet-Cornelis

Titel afkomstig van inlay

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.330194615.html/moet-je-eens-even-luisteren-----luisterboek-1>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352433760.html/moet-je-eens-even-luisteren--->

### **Wiele saeme**

nieuwe dialectverhalen van Goeree-Overflakkee

Luisterboek

Bevat 10 streekverhalen in de dialecten van Goeree-Overflakkee. verteld door o.a.: Pau Heerschap in dialect Ouddorp ; René Mijnders in dialect Stellendam ; Ina van Oostenbrugge-Tanis in dialect Ouddorp ; Arie Struik in dialect Melissant

Uitgever: Atelier Duinkerke, Ouddorp

Verschenen: 2011

Kenmerken: 1 compact disc (75 min.)

Aantekening: Titel van label

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.339017007.html/wiele-saeme>

## Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Flakkees>

Archief en manuscripten van D.K. Soldaat-Poortvliet: [https://www.goeree-overflakkee.nl/streekarchief/archieven\\_46502/?mivast=1950&mizig=210&miadt=1950&miaet=1&micode=5125&minr=1122293&miview=inv2&milang=nl](https://www.goeree-overflakkee.nl/streekarchief/archieven_46502/?mivast=1950&mizig=210&miadt=1950&miaet=1&micode=5125&minr=1122293&miview=inv2&milang=nl)

Noot: Het Streekmuseum Goeree-Overflakkee is bezig met het samenstellen van een lesbrieft over Streektaal. Meer informatie: <https://educatie.streekmuseum.nl/keuzepagina>

## Giessendams

### Boeken

#### **Hoeke doeme? / W. de Leeuw**

onder ons gezeed, anderand klaaingood uit de taoltuin van Giessendam en Beneeje-Haarefeld

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 2001

ISBN: 9090149880

Kenmerken: 40 pagina's, 30 cm, ill

Aantekening: Aanvulling op: Onder ons gezeed [eindred. Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendamtek. A.G. de Jong]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.226197174.html/hoeke-doeme->

#### **Ievers tusse Kaoi en Kloeve; Dl. 1 / W. de Leeuw**

een Giessendams praotjie

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 1989

ISBN: 9070960257

Kenmerken: 35 pagina's, 21 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.05289150X.html/ievers-tusse-kaoi-en-kloeve--dl--1>

#### **Ievers tusse Kaoi en Kloeve; Dl. 2 / W. de Leeuw**

een Giessendams praotjie

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 1991

ISBN: 9070960303

Kenmerken: 72 pagina's, 21 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.084826851.html/ievers-tusse-kaoi-en-kloeve--dl--2>

### **Onder ons gezeed / W. de Leeuw**

verzameling van steeds minder voorkomende woorden in het dialect van Giessendam en Neder-Hardinxveld

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 1996

ISBN: 9070960397

Kenmerken: 96 pagina's, 30 cm, ill

Aantekening: [eindred.: J. van den Bout ... et al.ill. A.G. de Jong]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.153018488.html/onder-ons-gezeed>

#### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Giessendams>

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/giessendams-dialect/>

### Giessens

#### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Giessens>

### Gorcums / Gorinchems

#### Boeken

#### **Een brief over den Franschen tijd en dan een vrouwenpraatje, in de Gorkumsche volkstaal / P. van Zutphen**

Uitgever: Historische Vereniging Oud-Gorcum, Gorinchem

Verschenen: 1989

Kenmerken: 22 pagina's, 21 cm

Aantekening: Fotomechanische herdr. van de uitg.: Gorinchem : Noorduyt, 1866. Uitg. t.g.v. het 80-jarig bestaan van de Historische Vereniging Oud-Gorcum

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.055294006.html/een-brief-over-den-franschen-tijd-en-dan-een-vrouwenpraatje--in>

### Goudriaans

#### Boeken

#### **'n urgel van fluitekruid / Corry Vink**

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Gorinchem

Verschenen: 2006

ISBN: 9073442117

Kenmerken: 131 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: [eindred. Cora Kool]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.298559323.html/-n-urgel-van-fluitekruid>

#### Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/goudriaans-dialect>

## Gouds

### Boeken

#### **Het dialect van Gouda / A.P.M. Lafeber**

Uitgever: Oudheidkundige Kring "Die Goude", Gouda

Verschenen: 1967

Kenmerken: VI, 240 p, ill, 24 cm

Aantekening: met medew. van L.B. Korstanje

Download: [https://www.dbnl.org/arch/lafe001dial01\\_01/pag/lafe001dial01\\_01.pdf](https://www.dbnl.org/arch/lafe001dial01_01/pag/lafe001dial01_01.pdf)

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.830010939.html/het-dialect-van-gouda>

## Grootammers

### Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/da-grootammers-dialect>

## Haags

### Boeken

#### **Aupa en auma plùis / Dick Bruna**

Nijntje gaat bij opa en oma Pluis op bezoek. Daar is het altijd fijn. Opa kan goed timmeren en maakt een step voor Nijntje. En oma leert haar breien. Nu kan Nijn iets moois voor oma maken! Prentenboekje met eenvoudige tekeningen in heldere kleuren en tekst op rijm. Vanaf ca. 2 jaar.

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2015

ISBN: 9789056153410

Kenmerken: 26 ongenummerde pagina's, 16 cm, illustraties

Aantekening: Op omslag sticker met: innut haags

Vertaling van Opa en oma Pluis. - Amsterdam : Van Goor, 1998

translation [uit het Nederlands]: Haags Tale Instituut/Robert-Jan Rueb

#### **Haags / Michael Elias**

Serie: Taal in stad en land

Uitgever: Sdu Uitgevers, Den Haag

Verschenen: 2002ISBN9012090059

Kenmerken: 132 pagina's, ill., krt, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.23971153X.html/haags>

Full tekst: [https://www.dbnl.org/tekst/elia034haag01\\_01](https://www.dbnl.org/tekst/elia034haag01_01)

### **Haags, de kugsus**

Cursus voor het plat-Haags dialect.

Uitgever: Kap Nâh!!, Den Haag

Verschenen: 2003

ISBN: 9080645311

Kenmerken: [32] p, 30 cm, ill

Aantekening: intensieve huiswerrekbegeleiding [red.] van Sjaak Bral, Marnix Rueb, R.J. Rueb

De CD-ROM o.d.t.: Haags, de ceidei

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.237317478.html/haags--de-kugsus>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.244694834.html/haags--de-ceidei>

### **Haagse Harry / Marnix Rueb**

Serie: Haagse Harry

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?s=http%3A%2F%2Fdata.bibliotheek.nl%2Fggc%2Fppn%2F164143556>

### **Kèk mè nâh / Ad van Gaalen, Frans van den Mosselaar**

plat en bekakt Haags

Inleidend overzicht van de eigenaardigheden van de platte en bekakte stadsdialecten van Den Haag.

13e dr

Uitgever: Seapress, Den Haag

Verschenen: 2007

ISBN: 9789073930292

Kenmerken: 110 pagina's, 20 cm

Aantekening: Met lit. opg

1e dr.: 's-Gravenhage : BZZTôH, 1985

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.16564155X.html/k%C3%A8k-m%C3%A8-n%C3%A2h>

### **Marathon van het Haagse lied**

Bloemlezing uit de inzendingen voor het Haagse songfestival in 2003.

Uitgever: RJR Publishing, Den Haag

Verschenen: 2004

ISBN: 9080599255

Kenmerken: 134 pagina's, 20 cm

Aantekening: Uitg. ter gelegenheid van de Marathon van het Haagse Lied, 22 februari 2004

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.262201550.html/marathon-van-het-haagse-lied>

### **Ut feis van nijntje / Dick Bruna**

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2020

ISBN9789056155773

Kenmerken: 28 ongenummerde pagina's, 16 cm, gekleurde illustraties

Aantekening: Haagse editie

Vertaling van Het feest van Nijntje. - Utrecht : A.W. Bruna & Zoon, 1970

Sticker op omslag: Innut Haags

Translation: Haags Tale Instituut, Robert-Jan Rueb

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.424611228.html/ut-feis-van-nijntje>

### **Ut groen-geile boekie / Marnix Rueb, RJ Rueb, Sjaak Bral**

Versie: De Kerauna eidsie

Uitgever: RJR Publishing, Den Haag

Verschenen: 2020

ISBN: 9789079442096

Kenmerken: 160 pagina's, 25 cm, illustraties

Aantekening: Teksten en registers Sjaak Brak, Marnix Rueb, R.J. Rueb. - Illustraties Marnix Rueb

Oorspronkelijke uitgave: Den Haag : Kap Nâh!!, 1998

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.428236995.html/ut-groen-geile-boekie>

### **Ut nieuwe groen-geile boekie / Marnix Rueb, RJ Rueb, Sjaak Bral**

de offesjeile spelling vannut Haags

Versie: 1e dr

Uitgever: Kap Nâh!!, Den Haag

Verschenen: 2008

ISBN: 9789080645356

Kenmerken: 112 pagina's, ill, 24 cm

Aantekening: Volledig herz. uitg. van Ut groen-geile boekie. – 1998 [ill.: Marnix Rueb]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.315444339.html/ut-nieuwe-groen-geile-boekie>

### Luisterboek

#### **Haagse Bluf / Sjaak Bral**

Met een oerhaagse tongval leest Sjaak zijn hilarische verhalen voor. Korte verhalen, een frisse kijk op de wereld - en heerlijk kruidig taalgebruik. Haagse bluf: het beste van Bral!

Uitgever: Thomas Rap, Haarlem

Verschenen: 2020

ISBN: 9789461498090

Speelduur: 2 uur 35 minuten

Aantekening: verteller Sjaak Bral

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.428182577.html/haagse-bluf>

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Haags>

100% Haags met Sjaak Bral eh Harrie Jekkers:

<https://www.youtube.com/watch?v=QilcIOJpEGk>

Vertaalmachine Nederlands - Haags <https://haags.nu>

En ook: <http://www.plathaags.nl>

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Haags>

### Harrie Jekkers

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=Harrie%20jekkers>

### Sjaak Bral

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=Sjaak%20bral>



## Hardinxvelds

### Boeken

#### **Hoe bin jij gekomme? / P. Verhagen**

Uitgever: Stichting Streektaal A&V, Gorinchem

Verschenen: 2005

ISBN: 9073442109

Kenmerken: 99 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: Omslag: P. Verhagen. -

Met woordenlijst

ill. P. Verhagen

met medew. van: Jan-Arie Bogert... et al

Verhaaltjes in de streektaalred.: Alie van Lopik-de Jong

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352363193.html/hoe-bin-jij-gekomme->

#### **Hoeke doeme? / W. de Leeuw**

onder ons gezeed, anderand klaaingood uit de taoltuin van Giessendam en Benezje-Haarefeld

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 2001

ISBN: 9090149880

Kenmerken: 40 pagina's, 30 cm, ill

Aantekening: Aanvulling op: Onder ons gezeed [eindred. Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendamtek. A.G. de Jong]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.226197174.html/hoeke-doeme->

#### **Onder ons gezeed / W. de Leeuw**

verzameling van steeds minder voorkomende woorden in het dialect van Giessendam en Neder-Hardinxveld

Uitgever: Historische Vereniging Hardinxveld-Giessendam, Hardinxveld-Giessendam

Verschenen: 1996

ISBN: 9070960397

Kenmerken: 96 pagina's, 30 cm, ill

Aantekening: [eindred.: J. van den Bout ... et al.ill. A.G. de Jong]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.153018488.html/onder-ons-gezeed>

#### **Zeg nou zellef mins / P. Verhagen**

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1992

ISBN: 9073442036

Kenmerken: 79 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: [redactiecommissie: Jan-Arie Bogert ... et al.ill. P. Verhagen]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.089711300.html/zeg-nou-zellef-mins>

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Hardinxvelds>

Hendrik-Ido-Ambachts

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Hendrik-Ido-Ambachts>

Hoeksche Waards

Boeken

**Damme dat nog beleve magge / Arie van Zanten**

Serie: Verhalen in het streekdialect van de Hoeksche Waard

Uitgever: Uitgeverij Deboektant, Klaaswaal

Verschenen: 2006

ISBN: 9055342432

Kenmerken: 96 pagina's, 22 cm, ill

Aantekening: Uitg. in samenw. met 3E Edel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.296378569.html/damme-dat-nog-beleve-magge>

**Dat hebbie zeker oit te scheerwinkel / Arie van Zanten**

Serie: Verhalen in het streekdialect van de Hoeksche Waard

Uitgever: Deboektant, Klaaswaal

Verschenen: 2003

ISBN: 9055341932

Kenmerken: 96 pagina's, ill, 22 cm

Aantekening: Uitg. in samenw. met 3E Edel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.248164554.html/dat-hebbie-zeker-oit-te-scheerwinkel>

**'t Goddelôze durp / Arie Biemans**

Serie: Verhalen in het streekdialect van de Hoeksche Waard

Uitgever: Deboektant, Klaaswaal

Verschenen: 2005

ISBN: 9055342319

Kenmerken: 96 pagina's, ill, 22 cm

Aantekening: Uitg. in samenw. met Edel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.285528378.html/-t-goddel%C3%B4ze-durp>

**Hebbie 't al gehoord / Nel Andeweg**

Uitgever: Deboektant, Klaaswaal

Serie: Verhalen in het streekdialect van de Hoeksche Waard

Verschenen: 2004

ISBN: 9055342130

Kenmerken: 96 pagina's, 22 cm, ill

Aantekening: Uitg. in samenw. met Edel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.27089120X.html/hebbie--t-al-gehoord>

**Hoekschevaards woordenboek**

Uitgever: Uitgeverij Deboektant, Klaaswaal

Verschenen: 2007

ISBN: 9789055342556

Kenmerken: 304 pagina's, 22 cm, foto's

Aantekening: 1e druk: 2006

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.303072318.html/hoekschevaards-woordenboek>

**Hoekschevaardse vertellingen; DI. 1**

Uitgever: Deboektant, Oostvoorne

Verschenen: 1999

ISBN: 9055341266

Kenmerken: 127 pagina's, 21 cm

Aantekening: Uitgave in samenwerking met 3E Edel

Oorspr. uitg.: 's-Gravendeel : Robbemonnd, 1984

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.188894772.html/hoekschevaardse-vertellingen--dl--1>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.842322957.html/hoekschevaardse-vertellingen--dl--1->

**Hoekschevaardse vertellingen; DI. 2**

Versie::1e dr:

Uitgever: Robbemonnd, 's-Gravendeel

Verschenen: 1985

ISBN: 9070997045

Kenmerken: 157 pagina's, tek, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.851674143.html/hoekschevaardse-vertellingen--dl--2>

**Hoekschevaardse vertellingen; DI. 3**

Uitgever :Deboektant, Oostvoorne

Verschenen: 1999

ISBN: 9055341185

Kenmerken: 119 pagina's, 20 cm

Aantekening: Uitgave in samenwerking met 3E Edel

Omslag en rugtitel: Hoekschevaardse vertellingen in het streekdialect

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.182845680.html/hoekschevaardse-vertellingen--dl--3>

**Hoekschevaerse durrepetocht / Werkgroep Dialecten Hoeksche Waard**

verhalen, verhandelingen, vraaggesprekken, gedichten, toneel

Uitgever: Uitgeverij Deboektant, Klaaswaal

Verschenen: 2008

ISBN: 9789055342662

Kenmerken: 272 pagina's, illustraties, 22 cm

Aantekening: Schets van het dagelijks leven in de Hoekse Waard in de 20e eeuw in het dialect van de streek

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352324929.html/hoekschevaerse-durrepetocht>

### **Zôô grôôs azz 'n bezem**

verhalen in het Hoeksche Waards dialect

Uitgever: Stichting Streekmuseum Hoeksche Waard, Heinenoord

Verschenen: 2016

ISBN: 9789082417616

Kenmerken: 240 pagina's, illustraties, 21 cm

Aantekening: Teksten in het Hoeksche Waards dialect

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.408521902.html/z%C3%B4%C3%B4-gr%C3%B4%C3%B4s-azz--n-bezem>

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Hoeksche%20Waards>

### Katwijkse

#### Boeken

#### **Aan boord van een Katwijkse bomschuit in de achttiende eeuw / Leendert Buijsertzoon van der Plas, Leendert de Vink**

het handschrift van schipper Leendert Buijsertzoon van der Plas

Originele tekst en vertaling in modern Nederlands van twee reisverslagen van een Katwijkse visser.

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2012

ISBN: 9789059971288

Kenmerken: 142 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: met ill. van Bert van der Meij

Met lit. opg: met medew. van Korrie Korevaart en Jaap van der Marel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.345755898.html/aan-boord-van-een-katwijkse-bomschuit-in-de-achttiende-eeuw>

#### **Dialect en dialectverandering in Katwijk aan Zee / Carel Leendert de Vink**

Proefschrift Universiteit Leiden

Uitgever: Eburon, Delft

Verschenen: 2004

ISBN: 9059720199

Kenmerken: 318 pagina's, ill, 24 cm

Aantekening: Met lit. opg.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.263614484.html/dialect-en-dialectverandering-in-katwijk-aan-zee>

#### **'n Geweune Kattaker / Chiel de Jong**

Uitgever: Van den Berg, Katwijk

Verschenen: 2003

ISBN: 9080818119

Kenmerken: 124 pagina's, ill, 24 cm

Aantekening: [tekstred. K. de Jong ... et al., eindred. M. van der Gugten]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.25823783X.html/-n-geweune-kattaker>

**Een handvol rozers / Jaap van der Marel**

over Katwijk en het Katwijks

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2008

ISBN: 9789059970687

Kenmerken: 126 pagina's, 20 cm

Aantekening: Deels eerder verschenen in: Katwijk speciaal

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.315073772.html/een-handvol-rozers>

**Katteks, om 't te bewaere voor 't naegeslacht**

een plaat met Katwijks dialect uit 1938

Een cd gemaakt van een plaat met Katwijks dialect uit 1938, gesproken door C. Varkenvisser.

Met transcriptie en vertaling (in tekstboekje) door C.L. de Vink.

Uitgever: Stichting Katwijks Museum, Katwijk

Verschenen: 2004

Kenmerken: 1 compact-disc

Aantekening: met een transcriptie en vertaling door C.L. de Vink

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.261620967.html/katteks--om--t-te-bewaere-voor--t-naegeslacht>

**Katwijks woordenboek / Jaap van der Marel, Leendert de Vink**

meer dan 7000 woorden en uitdrukkingen verklaard

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2020

ISBN: 9789059973169

Kenmerken: 364 pagina's, 24 cm

Aantekening: Met literatuuropgave

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.426278496.html/katwijks-woordenboek>

**Kleine grammatica van het Katwijks / Leendert de Vink**

met een woordenlijst

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2004

ISBN: 905997011X

Kenmerken: 80 pagina's, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.265015685.html/kleine-grammatica-van-het-katwijks>

**Op z'n Katteks ezààd / Jaap van der Marel**

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2013

ISBN: 9789059971639

Kenmerken: 87 pagina's, illustraties, 20 cm

Aantekening: met tekeningen van Bert van der Meij

Stukjes, eerder verschenen in de Katwijksche Post, in de periode 2009 tot medio 2013

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.370353595.html/op-z-n-katteks-ez%C3%A0%C3%A0d>

**Van wies is dat er ien? samenvatting uit de wekelijkse rubriek van 'Katwijk Special'; Deel 1**

Uitgever: All In, Katwijk

Verschenen: 1995

Kenmerken: 156 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: eindredactie: C. Schaap

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.355193027.html/van-wies-is-dat-er-ien--samenvatting-uit-de-wekelijkse-rubriek>

**Van wies is dat er ien? samenvatting uit de wekelijkse rubriek van 'Katwijk Special'; Deel 2**

Uitgever: All In, Katwijk

Verschenen: 1996

Kenmerken: 311 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: eindredactie: C. Schaap

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.355193442.html/van-wies-is-dat-er-ien--samenvatting-uit-de-wekelijkse-rubriek>

**Van wies is dat er ien? samenvatting uit de wekelijkse rubriek van 'Katwijk Special'; Deel 3**

Uitgever: Drukkerij All.in bv/Uitgeverij Verhagen bv, Rijnsburg

Verschenen: 1996

Kenmerken: Pagina 311-465, illustraties, 25 cm

Aantekening: eindredactie: C. Schaap

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.355194295.html/van-wies-is-dat-er-ien--samenvatting-uit-de-wekelijkse-rubriek>

**De volkstaal van Katwijk aan Zee / G.S. Overdiep**

Uitgever: Standaard-Boekhandel, Antwerpen

Verschenen: 1940

Kenmerken: 247 pagina's, 24 cm

Aantekening: met medew. van C. Varkevisser. Er verscheen ook een deelopl. van 35 gebonden en genummerde ex

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.041033299.html/de-volkstaal-van-katwijk-aan-zee>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.862290341.html/woordenboek-van-de-volkstaal-van-katwijk-aan-zee>

**Waeter mit Wiewouw / Heleen Schoneveld**

Uitgever: uitgeverij Van den Berg, Katwijk

Verschenen: 2014

ISBN: 9789491345012

Kenmerken: 112 pagina's, 20 cm, illustraties

Aantekening: Oorspronkelijk verschenen als columns onder de titel: 't Is iet ârs

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.395170818.html/waeter-mit-wiewouw>

**Wel wel, 'n huis mit 'n bel, en dan nog vollek roupe! / Jaap van der Marel, Leendert de Vink**

144 uitdrukkingen en gezegdes in het Katwijks dialect

Uitgever: Primavera Pers, Leiden

Verschenen: 2010

ISBN: 9789059970946

Kenmerken: 59 pagina's, 13×13 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.329156667.html/wel-wel---n-huis-mit--n-bel--en-dan-nog-vollek-roupe->

**Woordenboek van de volkstaal van Katwijk aan Zee**

Uitgever: Van den Berg, Katwijk

Verschenen: 1988

Kenmerken: 107 pagina's, 24 cm

Aantekening: Fotomech herdr. van de uitgave: Antwerpen : Standaard, 1949, voor den druk bezorgd door G.A. van Es met medew. van C. Varkevisser

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.862290341.html/woordenboek-van-de-volkstaal-van-katwijk-aan-zee>

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Katwijks>

Kinderdijks

Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/kinderdijks-dialect>

Krimpens

Boeken

**Van dijkstieren, hiepsjanzers en andere kluiveduikers**

een tweede verzameling woorden uit de Krimpenerwaard

Uitgever: Historische Encyclopedie Krimpenerwaard, Schoonhoven

Verschenen: 1997

Kenmerken: P. 95-156, 24 cm, ill

Aantekening: [tek. Marijke van Melle-Man]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.163436061.html/van-dijkstieren--hiepsjanzers-en-andere-kluiveduikers>

### **Van IJzendijkers, nijpnaarzen en andere minne breiers / Nelië van der Ent**

een verzameling woorden uit de Krimpenerwaard

Uitgever: Stichting Krimpenerwaard, Schoonhoven

Verschenen: 1990

Kenmerken: 63 pagina's, ill, 24 cm

Aantekening: Themanr Speciale uitgave t.g.v. het 15-jarig bestaan van de Historische Encyclopedie Krimpenerwaard

Met lit. opg

Verkorte versie van een doctoraalscriptie Nederlands. - Leiden, 1988

Bibliogr.: p. 8-9

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.07970574X.html/van-ijzendijkers--nijpnaarzen-en-andere-minne-breiers>

#### Artikelen

Enkele facetten van de Krimpenerwaardse streektaal in relatie tot de Nederlandse standaardtaal / D.W. Hoogendijk

Verschenen: 1986

Aantekening: in Taal en Tongval 38, p. 33-45

[https://www.dbnl.org/tekst/taa007198601\\_01/taa007198601\\_01\\_0005.php](https://www.dbnl.org/tekst/taa007198601_01/taa007198601_01_0005.php)

#### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Krimpens>

#### Leiden

##### Boeken

### **Leidens mooiste woord / Hans Heestermans**

Uitgever: Selexyz Kooyker, Leiden

Verschenen: 2007

ISBN: 9789086800186

Kenmerken: 127 pagina's, 17 cm

Aantekening: i.s.m. redactie Leidsch Dagblad

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.297591878.html/leidens-mooiste-woord>

### **Leids / Dick Wortel**

Serie: Taal in stad en land

Uitgever: Sdu Uitgevers, Den Haag

Verschenen 2002

ISBN 9012090067

Kenmerken 118 pagina's, krt., plgr, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.238665011.html/leids>

Full tekst: [https://www.dbnl.org/tekst/wort004leid01\\_01](https://www.dbnl.org/tekst/wort004leid01_01)

### **Het Leids woordenboek / Hans Heestermans**

Uitgever: Selexyz Kooyker, Leiden

Verschenen: 2007

ISBN: 9789086800636

Kenmerken: 183 pagina's, 22 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.30525541X.html/het-leids-woordenboek>



### **Opa pluis en opoe pluis / Dick Bruna**

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2018

ISBN: 9789056154332

Kenmerken: 28 ongenummerde pagina's, gekleurde illustraties, 16 cm

Aantekening: Sticker op omslag: In ut Leis. - Tekst in het Leids dialecttranslation [uit het Nederlands]: Dick Wortel

Vertaling van Opa en oma pluis. - Amsterdam [etc.] : Van Goor, 1988

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.416188117.html/opa-pluis-en-opoe-pluis>

### Artikelen

#### **De slot-t in consonantclusters te Leiden: een sociolinguïstisch onderzoek / J.W. de Vries**

Verschenen: 1974

Aantekening: in Forum der Letteren 15, p. 235-249

[https://www.dbnl.org/tekst/vrie028slot01\\_01](https://www.dbnl.org/tekst/vrie028slot01_01)

### Internetlinks:

<http://www.zwaan.ws/leids>

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Leids>

<https://www.meertens.knaw.nl/books/winkler/leiden.html> De parabel van de Verloren Zoon in het Leids (2001) Meertensinstituut

Leids voor beginners - [https://www.youtube.com/watch?v=2z9CV2tq\\_1g](https://www.youtube.com/watch?v=2z9CV2tq_1g)

### Muziek

Jochem Myjer – Lalala Leiden <https://www.youtube.com/watch?v=IXM2wykRexM>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=Jochem%20Myjer>

Tartuffe - Praat Leidsch Met Me <https://www.youtube.com/watch?v=yS8is-c4bRk>

Cabaretduo Tartuffe: <https://www.youtube.com/channel/UCz8bkUKzODGEVRRSKc5ZxUw>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.372596738.html/drie-oktober-is-van-ons->

### Rubberen Robbie

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus.catalogus.html?q=rubberen%20robbie>

### Lekkerkerks

#### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Lekkerkerks>

### Minkeloos

#### Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/minkeloos-dialect>

## Nieuw lekkerlands

Boeken

### **Brôôd mé kaes / Jan Blom**

Uitgever: Van der Perk, Nieuw-Lekkerland

Verschenen: 2001

ISBN: 9080634239

Kenmerken: 150 pagina's, 25 cm, illustraties

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.239704088.html/br%C3%B4%C3%B4d-m%C3%A9-kaes>

Internetlinks

<https://mijnwoordenboek.nl/dialect/Nieuw%20lekkerlands>

## Noordeloos

Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/noordeloos-dialect>

## Noordwijks – Noorteks - Noortuks

Boeken

### **D'r was is ... Aad Caspers**

Noortukse rijmpjes en waere verhaele

Uitgever: Van der Meer, Noordwijk

Verschenen: 2001

ISBN: 907079618X

Kenmerken: 88 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: ill.: Marian Caspers

Teksten in Noordwijks dialect

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.229730655.html/d-r-was-is---->

Internetlinks

<https://nl.wikipedia.org/wiki/Noordwijks>

<https://www.meertens.knaw.nl/books/winkler/noordwijkaanzee.html> - De parabel van de Verloren Zoon in het Noordwijks

## Oud-Beijerland

Boeken

### **Het dialect van Oud-Beijerland / A. Opprel**

Uitgever: Nijhoff, 's-Gravenhage

Verschenen: 1896

Kenmerken: 90 pagina's, 24 cm

Aantekening: Proefschrift Leiden

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.852280823.html/het-dialect-van-oud-beierland>

## Ouddorps

### Boeken

#### **Beknopte spraakkunst van uus Ouddurps / George Tanis**

Uitgever: C. van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1996

Kenmerken: 128 pagina's, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.325509247.html/beknopte-spraakkunst-van-uus-ouddurps>

#### **Dao'ie van Kommer Eêuwitse / A.H. Tanis**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 2000

ISBN: 9071992152

Kenmerken: 108 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.203804597.html/dao-ie-van-kommer-e%C3%AAuwitse>

#### **Dao'ie van Kommer Eêuwitse / A.H. Tanis**

luisterboek in het Ouddorps dialect

Uitgever: Atelier Duinkerke, Ouddorp

Verschenen: 2009

Kenmerken: 2 audio-cd's (ca. 150 min.), geluid

Aantekening: Gesproken in Ouddorps dialect. - Integrale weergave van het gelijknamige boek. - Ouddorp : Van Koppen, 2000  
voorgelezen door Pau Heerschap

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.32776869X.html/dao-ie-van-kommer-e%C3%AAuwitse>

#### **Leuterpraet bie 'n rondjie rond durp / George Tanis**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1993

ISBN: 9071992071

Kenmerken: 122 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.101783302.html/leuterpraet-bie--n-rondjie-rond-durp>

#### **Leuterverhaelen oover de Westraete / George Tanis**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1991

ISBN: 9071992063

Kenmerken: 110 pagina's, foto's, 21 cm

Aantekening: Uitg. van de Wearekgroep Diejelektongerzoek "Uus Oudurps" in saemew. mit Uuitgeeverieje C. van Koppen

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.08394379X.html/leuterverhaelen-oover-de-westraete>

**Uus Ouddurps woordeboek in uutspraekspelleng Neederlan's – Ouddurps / George Tanis**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 19XX

Kenmerken: 152 pagina's, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352572191.html/uus-ouddurps-woordeboek-in-uutspraekspelleng-neederlan-s---ouddurps>

**Uus Ouddurps woordeboek in uutspraekspelleng Ouddurps - Neederlan's / George Tanis**

Uitgever: C. van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1996

Kenmerken: 2 dln, 21 cm

Aantekening: Dl.1: Neederlan's - Ouddurps. - Dl.2: Ouddurps - Neederlan's

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352572183.html/uus-ouddurps-woordeboek-in-uutspraekspelleng-ouddurps---neederlan>

**Verhaelen uut 't land van haogten in hillen / A.H. Tanis, K. Kastelein**

Uitgever: Van Koppen, Ouddorp

Verschenen: 1994

ISBN: 9071992098

Kenmerken: 108 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.120534282.html/verhaelen-uut--t-land-van-haogten-in-hillen>

**Wêêr is dun tied èbleeve? / Job Padmos**

Uitgever: Akershoek, Ouddorp

Verschenen: 2001

ISBN: 9080683213

Kenmerken: 166 pagina's, ill, 22 cm

Aantekening: Ondertitel op omslag: Un stikje op zun Ooudurps deur Job Padmos

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.235254304.html/w%C3%AA%C3%AAr-is-dun-tied-%C3%A8bleeve->

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Ouddorps>

Papendrechts

Boeken

**Op s'n Paopendrechts / Gerrit Versteeg**

Uitgever: Stichting Dorpsbehoud Papendrecht, Papendrecht

Verschenen: 2005

Kenmerken: 107 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: Uitg. t.g.v. het 900-jarig bestaan van Papendrecht medew.: Teun van der Linden]

Met lit. opg

foto's: uit de 'Fotocollectie van Stichting Dorpsbehoud Papendrecht'

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.333431979.html/op-s-n-paopendrechts>

#### Internetlinks

Stichting Streektaal A en V - De Mauwerd: <https://www.demauwerd.nl/paendrechts-dialect>

#### Reeuwijks

##### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Reeuwijks>

#### Rezoors / Rijsoords

##### Internetlinks

<https://www.rezoord.nl/> met informatie over het plaatselijke dialect en een woordenlijst:

<https://www.rezoord.nl/rezoords-dialect-tm/rezoords-dialect-woordenboekie>

#### Ridderkerks / Rekarreks

##### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Ridderkerks>

#### Rotterdams

##### Boeken

##### **het feessie van Nijntje/ Dick Bruna**

opse Rotjeknors

Nijntje is jarig en wordt verwend met cadeautjes. Er komt ook veel visite. Vierkant prentenboekje met eenvoudige tekeningen in kleur en tekst op rijm. Vanaf ca. 2 jaar.

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2020

ISBN: 9789056155810

Kenmerken: 28 ongenummerde pagina's, gekleurde illustraties, 16 x 16 cm

Aantekening: Vertaling van Het feest van Nijntje. - Amsterdam : Mercis Publishingtranslation

[uit het Nederlands]: Bert Nicodem en Gerard Cox

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.424611244.html/het-feessie-van-nijntje>

##### **De havenman / Frits Bom**

Rotterdams voor gevorderden

Uitgever: Scriptum, Schiedam

Verschenen: 2011

ISBN: 9789055948420

Kenmerken: 175 pagina's, 21 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.335923429.html/de-havenman>

**Haventaal / Kobus de Tallyman**

Antwerps havenjargon, Rotterdamse haventerminologie

Uitgever: Double U Book, Rotterdam

Verschenen: 2014

ISBN: 9789075999099

Kenmerken: 160 pagina's, illustraties, 21 cm

Aantekening: Tevens op titelpagina: Die kerel reed met een dolly de kutzak in de prak

Met literatuuropgave

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.381181219.html/haventaal>

**Haventerminologie Rotterdamse haven / Kobus de Tallyman**

en verdere wetenswaardigheden uit de Rotterdamse haven, opgetekend in het begin van de tweede helft van de 20e eeuw

Uitgever: d.U.b., Rotterdam

Verschenen: 2001

ISBN: 9075999038

Kenmerken: 176 pagina's, ill, 22 cm

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.227885554.html/haventerminologie-rotterdamse-haven>

**Humor uit Rotjeknor / Herco Kruijk**

Uitgever: Wist u dat ... uitgeverij, Rotterdam

Verschenen: 2016

ISBN: 9789492047069

Kenmerken: 128 pagina's, 16 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.406640882.html/humor-uit-rotjeknor>

**Kejje da nie horih dan? / Herco Kruijk**

ruim 500 Rotterdamse uitdrukkingen

Lijst met Rotterdams idioom.

Uitgever: Wist u dat... Uitgeverij, Rotterdam

Verschenen: 2020

ISBN: 9789492047175

Kenmerken: 126 pagina's, illustraties, 16 cm

Aantekening: illustraties Hans Vermeer, redactie Ingrid de Zwart

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.425092755.html/kejje-da-nie-hor%C3%ACh-dan->

**Me komme uit Rotterdam, kèje dannie hore dan? / Kobus de Tallyman**

Uitgever: Double U Book, Rotterdam

Verschenen: 2009

ISBN: 9789075999082

Kenmerken: [180] p, ill, 20 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.321167767.html/me-komme-uit-rotterdam--k%C3%A8je-dannie-hore-dan->

**Nijntje in de diergaarde / Dick Bruna**

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2017

ISBN: 9789056154004

Kenmerken: 26 ongenummerde pagina's, gekleurde illustraties, 17 cm

Aantekening: 1e druk: 2017

Vertaling van Nijntje in de diertuin. - Amsterdam : Mercis Publishing, 1963

translation [uit het Nederlands]: Gerard Cox en Bert Nicodem

Op omslag: opse rotjeknors

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.409122971.html/nijntje-in-de-diergaarde>

**Opa en opoe Pluis / Dick Bruna**

opse Rotjeknors

Nijntje gaat bij opa en oma Pluis op bezoek. Opa maakt een step voor haar en oma leert haar breien. Prentenboekje met eenvoudige tekeningen in kleur en tekst op rijm. Vanaf ca. 2 jaar.

Uitgever: Bornmeer, Gorredijk

Verschenen: 2016

ISBN: 9789056153847

Kenmerken: 26 ongenummerde pagina's, gekleurde illustraties, 17 cm

Aantekening: Vertaling van Opa en oma Pluis. - Amsterdam : Mercis Publishing, 19881e druk: 2016

Op omslag: opse rotjeknors

translation [uit het Nederlands]: Gerard Cox en Bert Nicodem

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.406507147.html/opa-en-opoe-pluis>

**Opoe Herfst**

Versie: 3e gewijzigde uitgave

Uitgever: Mundo Loco Kunst & Cultuur, Utrecht

Verschenen: 2019

ISBN: 9789090315423

Kenmerken: 41 pagina's, illustraties, 16 cm

Aantekening: vormgeving en illustraties: Ruud van den Bogerd

Oorspronkelijke uitgave: Rotterdam : AM+D, ©1972

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.421468416.html/opoe-herfst>

**Plat Rottûhdams / Cor Feijt**

Uitgever: Free Musketeers, Zoetermeer

Verschenen: 2009

ISBN: 9789048407552

Kenmerken: 204 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.321718798.html/plat-rott%C3%BBhdams>

**Rotterdams / Marc van Oostendorp**

Inleiding tot de taalkundige, historische en literaire aspecten van het Rotterdams.

Serie: Taal in stad en land

Uitgever: Sdu Uitgevers, Den Haag

Verschenen: 2002

ISBN: 9012090075

Kenmerken: 96 pagina's, 20 cm, foto's., krt

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.239115295.html/rotterdams>

Digital: <https://www.vanoostendorp.nl/pdf/rotterdams.pdf>

**Het Rotterdams ABC / Herco Kruik**

Lijst met Rotterdams idioom.

Uitgever: Wist u dat ... uitgeverij, Rotterdam

Verschenen: 2015

ISBN: 9789492047021

Kenmerken: 128 pagina's, 16 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.393753174.html/het-rotterdams-abc>

**Het Rotterdams woordenboek / Erik van Loon**

Versie: Eerste druk

Uitgever: Van Loon Boeken, Rotterdam

Verschenen: 2015

ISBN: 9789080397408

Kenmerken: 86 ongenummerde pagina's, 15 cm

Aantekening: medewerkers: Nico Sannes en Henny Sinnema

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.400979446.html/het-rotterdams-woordenboek>

**Rotterdamse wijsheden**

Uitgever: Verba, Hoevelaken

Verschenen: 2000

ISBN: 905513421X

Kenmerken: 144 pagina's, 16 cm, ill., tek

Aantekening: met ill. van: Will Berg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.205478034.html/rotterdamse-wijsheden>

**Sjaarloos woordenboek / Stephan de Vos**

Uitgever: Stichting Historisch Charlois, Rotterdam

Verschenen: 2009

ISBN: 9789081461214

Kenmerken: 116 pagina's, ill, 25 cm

Aantekening: [samenst.: Wim den Boer]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.322252970.html/sjaarloos-woordenboek>



**De terugkeer van opoe herfst / Jan Oudenaarden**

over de woordenschat van Rotterdam

Uitgever: Veen, Utrecht [etc.]

Verschenen: 1986

ISBN: 9020426745

Kenmerken: 190 pagina's, 20 cm

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.863669034.html/de-terugkeer-van-opoe-herfst>

**Wat zeggie? Azzie val dan leggie! / Jan Oudenaarden**

Versie: 6e herz. en uitgebr. Dr

Uitgever: Donner Boeken, Rotterdam

Verschenen: 1999

ISBN: 9052550832

Kenmerken: 128 pagina's, 21 cm

Aantekening: Met lit. opg

1e dr.: Utrecht [etc.] : Veen, 1984

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.181381877.html/wat-zeggie--azzie-val-dan-leggie->

**Wat zeggie? Azzie val dan leggie! / Jan Oudenaarden**

Uitgever: Trichis, Rotterdam

Verschenen: 2015

ISBN: 9789492077301

Versie: 3e dr

Kenmerken: 128 pagina's, 21 cm

Aantekening: Met literatuuropgave

Eerste druk: Utrecht [etc.] : Veen, 1984

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.407162828.html/wat-zeggie--azzie-val-dan-leggie->

Artikelen

**Kommie uit Rotterdam dan? / A.L. van den Ende**

Verschenen: 1983

Aantekening: in Taal en Tongval 37, p. 165-186

Download:

[https://www.dbnl.org/tekst/taa007198501\\_01/taa007198501\\_01\\_0016.php?q=Kommie%20uit%20Rotterdam%20dan#hl1](https://www.dbnl.org/tekst/taa007198501_01/taa007198501_01_0016.php?q=Kommie%20uit%20Rotterdam%20dan#hl1)

Muziek

**Breng mij naar Rotterdam terug; DI. 1**

een bloemlezing

Uitgever: Donner Boeken, Rotterdam

Verschenen: 1998

ISBN: 9052550794

Kenmerken: 131 pagina's, 30 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.170334635.html/breng-mij-naar-rotterdam-terug---dl--1->

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.CDR-HAX1089.html/breng-mij-naar-rotterdam-terug>

**Breng mij naar Rotterdam terug; DI. 2**

een bloemlezing

Versie: 1e dr

Uitgever: Donner Boeken, Rotterdam

Verschenen: 2000

ISBN: 9052550859

Kenmerken: 144 pagina's, ill, 30 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.197745911.html/breng-mij-naar-rotterdam-terug--dl--2>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.CDR-HAX1282.html/breng-mij-naar-rotterdam-terug>

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/rotterdams>

[https://www.youtube.com/results?search\\_query=keije+da+nie+horih+dan](https://www.youtube.com/results?search_query=keije+da+nie+horih+dan) Keije da nie horih dan – Rubriek van RTV-Rijnmond over het Rotterdams

Schevenings

Boeken

**"Praetjies van Immetje" / E.S.L. Immetje**

Schevenings dialect met vertaling in het Nederlands

Uitgever: Uitgeverij Rodi B.V., Scheveningen

Verschenen: 1996

ISBN: 9075958013

Kenmerken: 83 pagina's, 21 cm

Aantekening: voorwoord: Luc Dietz

Keerdruk, op links tekst in het Nederlands, op rechts dezelfde tekst in Schevenings dialect

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.39113616X.html/-praetjies-van-immetje->

**De Scheveningse woordenschat / Dirkje Roeleveld**

dialect van een vissersdorp

Uitgever: Robbemonnd, 's-Gravendeel

Verschenen: 1986

ISBN: 9070997088

Kenmerken: 201 pagina's, 21 cm, tek

Aantekening: met tek. van Dirk Stooker

Naar het handschrift van Arend Tael, pseud. van A.P. Krul, sinds 1945 eigendom van het P.J.

Meertens Instituut voor Dialectologie in Amsterdam. - Uitg. in samenwerking met

Boekhandel Den Dulk, Scheveningen

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.864504446.html/de-scheveningse-woordenschat>

**De schoonste, of het ontzet van Scheveningen / iderik Buisero**

een Scheveningse tekst uit 1717

Uitgever: Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij, Amsterdam

Verschenen: 1963

Kenmerken: 112 p, [1] bl. pl, ill, 24 cm

Aantekening: uitg. door K. Heeroma

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.811561348.html/de-schoonste--of-het-ontzet-van-scheveningen>

Blijspel:

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.292850816.html/de-schoonste--of-het-ontzet-van-scheveningen>

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.166250481.html/de-schoonste--of-het-ontzet-van-schevening->

**De spreektaal van de Scheveningse kustbewoners / Pet Spaans**

Uitgever: De Nieuwe Haagsche, Den Haag

Verschenen: 2004

ISBN: 9077032347

Kenmerken: 569 pagina's, ill, 25 cm

Aantekeningen: ill. van Herman Pieck

Met lit. opg: met medew. van J.B. Berns ... et al.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.267942729.html/de-spreektaal-van-de-scheveningse-kustbewoners>

Luisterboeken

**Op z'n Schevenings**

Versie: 1e dr

Uitgever: Paagman, 's-Gravenhage

Verschenen: 1985

ISBN: 9080003727

Kenmerken: 167 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: Met verklarende woordenlijst, lit.opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.852682956.html/op-z-n-schevenings>

Daisy-Rom: <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.342894552.html/op-z-n-schevenings>

## Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Schevenings>

## Schiedams

### Artikelen

**Van gistkladder en ouwetijer. Iets over het Schiedamse dialect / Paul Feelders**

Verschenen: 1991

Aantekening: in Scyedam. 1991-1

<http://scyedam.delinea.nl/kaleida/pagina.php?id=3005551>

## Internetlinks

Historische Vereniging Schiedam. Het Schiedams:

<http://scyedam.delinea.nl/kaleida/pagina.php?id=134>

## Slands

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Slands>

## Slidrechts

### Boeken

#### **Baggerdurpspraot**

Uitgever: Oudheidkundige Vereniging Slidrecht, Slidrecht

Verschenen: 1990

Kenmerken: 108 pagina's, 24 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352379154.html/baggerdurpspraot>

#### **Baggertaal, molenpraot**

waargebeurde verhalen van, over en door baggeraars verteld en opgeschreven

Woorden, uitdrukkingen en gezegdes (o.a. in alfabetische woordenlijsten) van baggeraars gebruikt tijdens hun werk als baggeraar of als ze met verlof thuis waren en daar op hun praotstoel zaten. Daarnaast een aantal levensverhalen van baggeraars en liedjes gedichten en anekdotes. Met foto-afbeeldingen in zwart-wit.

Uitgever: Historische Vereniging Slidrecht, Papendrecht

Verschenen: 2012

ISBN: 9789081072229

Kenmerken: 207 pagina's, illustraties, 24 cm

Aantekening: tekstbijdragen verhalen: Metje blokland-Görtemöller, Huib Kraaijeveld, Kors Kraaijeveld, Ina van Krimpen-van de Wetering, Karel Lanser, Bas Lissenburg, Korrie Lissenburg-van Genderen, Teun Schram, Hans van der Sluijs en Hannes van der Vlies

Omslagtitel. - Vertaald uit het Slidrechts dialect

Met literatuuropgave

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.401322564.html/baggertaal--molenpraot>

Oorspronkelijke Nederlandse onder de titel: Baggertaol en meulepraot. – 2012

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.353821993.html/baggertaol-en-meulepraot>

### **De brijhappers**

een verzameling Sliedrechtse bijnamen

Uitgever: Oudheidkundige Vereniging 'Sliedrecht', Sliedrecht

Verschenen: 1992

Kenmerken: ill, .. cm

Aantekening: Omslagtitel

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.110965272.html/de-brijhappers>

### **Gêên fuuchie / Jacques Kraaijeveld**

vierentwintig verhaole in de streektoal deur 'n ouwere jongere

Uitgever: Stichting Streektaal A/V, Langerak

Verschenen: 1993

ISBN: 9073442044

Kenmerken: 91 pagina's, ill, 21 cm

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.111003539.html/g%C3%AA%C3%AAn-fuuchie>

### **Klank- en vormleer van het Sliedrechts dialect / R. van den Berg**

Verschenen: 1989

Uitgever: Historische Vereniging Sliedrecht

Kenmerken: 21 p.

Download: <https://docplayer.nl/42807983-Klank-en-vormleer-van-het-sliedrechts-diahect-historische-vereniging-sliedrechr-dr-r-van-den-berg-fiwtu-fu-eerste-versie-november-1989.html>

### **Op z'n Slierechs gezeed**

Uitgever: Historische Vereniging Sliedrecht, Sliedrecht

Verschenen: 2002

Kenmerken: 127 pagina's, foto's, 24 cm

Aantekening: foto's: Fotocollectie ter Laak

Selectie uit 450 eerder gepubliceerde verhalen en gedichten in het Sliedrechts dialect, zoals ze verschenen in weekblad 'De Merwestreek'

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.352442468.html/op-z-n-slierechs-gezeed>

### **Slierechs van A tot Z**

geïllustreerd met tekeningen van Hans de Bree en foto's en oude ansichten

Uitgever: Historische Vereniging Sliedrecht, Sliedrecht

Verschenen: 2006

ISBN: 9081072218

Kenmerken: 431 pagina's, 24 cm, ill

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.29605397X.html/slierechs-van-a-tot-z>

### **Stuksies en bietjies**

deur de warəgroep diēlect met horte en stōte bij mekaor gesprokkelde verhaoltjies in ons aaige Slierechs

Uitgever: Historische Vereniging Sliedrecht, Sliedrecht

Verschenen: 2011

ISBN: 9789081072205

Kenmerken: 142 pagina's, 24 cm, ill

Aantekening: ill.: Bas Lissenburg ... et al. Jubileumuitg. Historische Vereniging Sliedrecht, 30 september 1981-2011, 30 jaar HVS. Samenst.: Bas Lissenburg ... et al.] Tekstbijdragen: Piet de Bruin ... et al.

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.33887528X.html/stuksies-en-bietjies>

### **Waffere momme?**

meer dan 1250 woorden en uitdrukkingen in het Sliedrechts dialect

Uitgever: Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht", Sliedrecht

Verschenen: 1998

Kenmerken: 127 pagina's, ill, 24 cm

Aantekening: [tekst: werkgroep Dialect van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht", leden: Willy Buizert-de Bruijn ... et al.]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.180876376.html/waffere-momme->

### Artikelen

#### **Baggertaal op drift / R. van den Berg**

Verschenen: 1983

Aantekening: in Taal en Tongval. Jrg. 36, p. 55-66

[https://www.dbnl.org/tekst/taa007198401\\_01/taa007198401\\_01\\_0006.php](https://www.dbnl.org/tekst/taa007198401_01/taa007198401_01_0006.php)

#### **Het Sliedrechtsch taaleigen /K. van der Zijde**

Verschenen: 1874

Aantekening: in De taal- en letterbode, jrg 5, p.186-201

[https://www.dbnl.org/tekst/taa005187401\\_01/taa005187401\\_01\\_0021.php?q=Het%20Sliedrechts%20taaleigen#hl1](https://www.dbnl.org/tekst/taa005187401_01/taa005187401_01_0021.php?q=Het%20Sliedrechts%20taaleigen#hl1)

#### **Het verkleinwoord in het Sliedrechts / R. van den Berg**

Verschenen: 1984

Vindplaats onbekend

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Sliedrechts>

<https://www.historie-sliedrecht.nl/lijs-t-van-uitgaven> Lijst van uitgaven van de Historische Vereniging Sliedrecht

<https://www.historie-sliedrecht.nl/werkgroep-dialect> Verzameling uitgaves, achtergrondinformatie en geluidsfragmenten van de Werkgroep Dialect van de Historische Vereniging Sliedrecht.

## Spickenis - Spikkenis

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Spickenis>

<https://www.grootnissewaard.nl/nieuws/actueel/22416/het-spikkenis-een-bijna-verdwenen-taal>

## Streefkerks

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Streefkerks>

## Termeis

### Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Termeis>

## Vlaardings

### Boeken

#### **Vlaardings woordenboek / Stephan de Vos**

Uitgever: Vereniging Vrienden van Museum Vlaardingen, Vlaardingen

Verschenen: 2018

ISBN: 9789075938913

Kenmerken: 208 pagina's, illustraties, 25 cm

Aantekening: kaartjes: Stephan de Vos

Met index, literatuuropgave

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.420516816.html/vlaardings-woordenboek>

### Artikelen

#### **Het oude Vlaardings / Cor van Bree**

Verschenen: 1990

Aantekening: in Historisch jaarboek Vlaardingen 14, p. 105-117

<https://www.hvv-vlaardingen.nl/upload/Jaarboeken/JB%201990%20Het%20oude%20Vlaardings%20-%20C.%20van%20Bree.pdf>

#### **Variatie en verandering in het Vlaardings / Cor van Bree**

Verschenen: 1990

Aantekening: in Voortgang, jrg 11, p. 217-242

[https://www.dbnl.org/tekst/voo004199001\\_01/voo004199001\\_01\\_0012.php](https://www.dbnl.org/tekst/voo004199001_01/voo004199001_01_0012.php)

#### **Vlaardingse woorden / Cor van Bree**

Verschenen: 1994

Aantekening: in Taal en Tongval 46, p 33-46

Vindlocatie onbekend

## Voorne

### **Het dialect van West-Voorne / Marinus Anthony van Weel**

Proefschrift Universiteit van Amsterdam

Uitgever: E.J. Brill, Leiden

Verschenen: 1904

Kenmerken: XI, 165 p, 24 cm

Aantekening: Proefschrift Amsterdam G.U

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.782213766.html/het-dialect-van-west-voorne>

Ook beschikbaar als e-book (via Delpher, gratis)

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.407844783.html/het-dialect-van-west-voorne>

## Internetlinks

In het verenigingsblad **Struinen van polder tot stang**, worden regelmatig artikelen geplaatst over het Voornes dialect.

<https://hvvv.nl/historische-vereniging/de-vereniging/verenigingsblad-ldquostruinenrdquo>

## Westlands

### Boeken

#### **Dat is goud / Mnita Knoop**

Tuinbouwtaal uit 't Westland

Versie: 3e geheel herz. en aangevulde uitg

Uitgever: HPR Horticom, De Lier

Verschenen: 1994

Kenmerken: 49 pagina's, ill, 23 cm

Aantekening: Oorspr. uitg.: 1989[ill.: Roland Deussen]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.127157328.html/dat-is-goud>

#### **'Me klauwe benne vuil' en honderden andere Westlandse woorden en uitdrukkingen / Fred Louter**

Overzicht van Westlandse woorden en uitdrukkingen.

Uitgever: RETROVISION, Maasland

Verschenen: 2012

Kenmerken: 48 pagina's, 22 cm

Aantekening: Met voorwoord van Peter Kruithof, zanger van de muziekband de Kromme Jongens

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.354903276.html/-me-klauwe-benne-vuil--en-honderden-andere-westlandse-woorden-en>

#### **Wonen in woorden / Henk Tetteroo**

Serie: Over de streektaal van Delfland, 2

Versie: 1e dr

Uitgever: Quantas, Rijswijk

Verschenen: 2004

ISBN: 9059590279

Kenmerken: 176 pagina's, 21 cm, ill

Aantekening: foto's: Gemma van Winden-Tetteroo tek.: Peter Tetteroo]

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.294503153.html/wonen-in-woorden>



Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Westlands>

Zoetermeers

Boeken

**Klank- en vormverschijnselen van het dialect van Zoetermeer / A.C.M. Goeman**

SeriePublikaties van het P.J. Meertens-Instituut voor Dialectologie, Volkskunde en

Naamkunde van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen

Uitgever: P.J. Meertens-Instituut, Amsterdam

Verschenen: 1984

ISBN: 9070389088

Kenmerken: 181 pagina's, ill., tab., graf., krt, 24 cm

Aantekening: Met lit. opg

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.840510985.html/klank--en-vormverschijnselen-van-het-dialect-van-zoetermeer>

**Zoetermeers woordenboek**

Versie: [2e, aangevulde dr.]

Uitgever: Historisch Genootschap Oud Soetermeer, Zoetermeer

Verschenen: 1982

Kenmerken: 63 pagina's, ill, 21 cm

Aantekening: 1e dr.: 1981

<https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.840553668.html/zoetermeers-woordenboek>

1<sup>e</sup> dr. <https://www.bibliotheek.nl/catalogus/titel.412289768.html/zoetermeers-woordenboek>

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/zoetermeers>

Zwijndrechts / Zwindrechts

Internetlinks

<https://www.mijnwoordenboek.nl/dialect/Zwijndrechts>

© Probiblio 2021, Edo Postma, adviseur erfgoed en digitale geletterdheid